

■仕様 / Specifications

品名 / Product name (カスケード内蔵型)	ラジェント スプリーム / RAgent Supreme (Cascade built-in type)
型式 / Model	RAGIII 型 / RAGIII
全長 / Length	約 520 mm
重量 / Weight	約 4.6 kg (TD / バルブ含む) / 4.6kg (including TD valve)
出力電圧 / Output voltage	－ 5 ～ － 100 kV (先端電圧 / tip voltage)
エア消費量 / Air consumption	霧化エア / Atomizing air 130 ～ 260 ℓ/min (0.1 ～ 0.3MPa) パターンエア / Pattern air 170 ～ 300 ℓ/min (0.1 ～ 0.3MPa)
吐出量 / Fluid flow rate	300 cc/min (推奨 / recommended amount)
環境条件 / Environment condition	周囲温度 / Ambient temperature 0 ～ 45℃ 相対湿度 / Relative humidity 25% ～ 85% RH (結露のないこと / no condensation)

高電圧コントローラ / HV Controller RIC-800

RIC-800



品名 / Product name	RIC 型高電圧コントローラ /RIC type HV controller unit
型式 / Model	RIC-800 型 / RIC-800
寸法 / Outside Dimensions	(W)90 × (H)310 × (D)215 mm (W80 × H280 × D215 mm、フランジ含まず /without flange)
重量 / Weight	約 2.8 kg / Approx. 2.8 kg
電源 / Power	制御部 DC 24 V/50 VA / Control DC 24V/50VA 高電圧部 DC 24 V/150 VA (溶剤) / High voltage DC 24V/150VA (solvent) DC 48 V/250 VA (水系) / DC 48V/250VA (waterborne)
出力電圧プリセット数 / Number of output voltage presets	4 プリセット / 4 presets
出力電流 / Output current	最大 300 μ A (溶剤) ・ 最大 1 m A (水系) / Max. 300 μ A (solvent) / max. 1mA (waterborne)
制御出力数 / Number of control output	溶剤 2 系統 (独立) 水系 1 系統 / Independent 2 channels (solvent) 1 channel (waterborne)
安全回路 / Safety circuits	① 絶対感度検知 (CL) / Absolute sensitivity detection (CL) ② スロープ感度検知 (SL) / Slope sensitivity detection (SL) ③ 低電圧ケーブル断線検知 (WT) / Low voltage cable break detection (WT) ④ カスケード過電流検知 (OC) / Cascade overcurrent detection (OC) ⑤ カスケード低電流検知 (UC) / Cascade undercurrent detection (UC) ⑥ カスケード過電圧検知 (OV) / Cascade overvoltage detection (OV) ⑦ カスケード低電圧検知 (UV) / Cascade undervoltage detection (UV) ⑧ 定電圧異常検知 (CVE) / Fixed voltage abnormality detection (CVE) ⑨ リーク電流異常検知 (LK) / Leak current abnormality detection (LK) ⑩ カレントバッファ検知 (CB) / Current buffer detection (CB)

※ 外観および仕様は、改良のため予告なく変更することがありますのでご了承ください。 ※ For improvement purposes, Design & Specifications may change without prior notice.

CFT ランスバーク 株式会社
Carlisle Fluid Technologies Ransburg Japan KK

本社 〒236-0004 神奈川県横浜市金沢区福浦1-15-5 TEL. 045-785-6311
15-5, Fukuura 1-chome, Kanazawa-ku, Yokohama, Japan 〒236-0004 Tel. 045-785-6311
Ransburg ランスバーク事業部 TEL. 045-785-6421 / FAX. 045-785-6517
東 京 TEL 045-785-6421 西 部 (福岡) TEL092-472-1335
北関東 (太田) TEL 0276-45-0361 海外営業部 (Overseas Global Business Gr.)
中 部 (豊田) TEL 0565-25-3141 TEL045-785-6371
大 阪 TEL 06-4863-1271 広島サービスセンター TEL082-277-9577
Website <http://www.carlisleft.co.jp/>
©Ransburg is a registered trademark of Carlisle Fluid Technologies.

販売取扱店 / For more information, please contact:

Ransburg®

エア静電自動ガン
Air Spray Electrostatic
Automatic Gun

RA
ラジェント スプリーム
RAgent Supreme



RIC800
高電圧コントローラ / HV Controller

特長 / Features

◆ さらに効率よく

ボディに内蔵した高性能カスケードは、塗着効率に関係する印加電圧を -100 kV にまで昇圧。
静電塗装の特長であるラップアラウンド効果（帯電塗料が被塗物の裏側まで回り込み塗着する効果）を最大限に引出し、優れた塗着効率を実現し塗料セーブに寄与します。

◆ Improved efficiency

The high performance cascade built in to the body boosts the applied voltage, which is directly related to coating efficiency, to -100kV. The wrap-around effect (the effect where charged paint wraps around the painted object, coating it right around to the reverse side) which is a feature of electrostatic coating, is maximized, resulting in superior paint transfer efficiency and contributing to less paint waste.

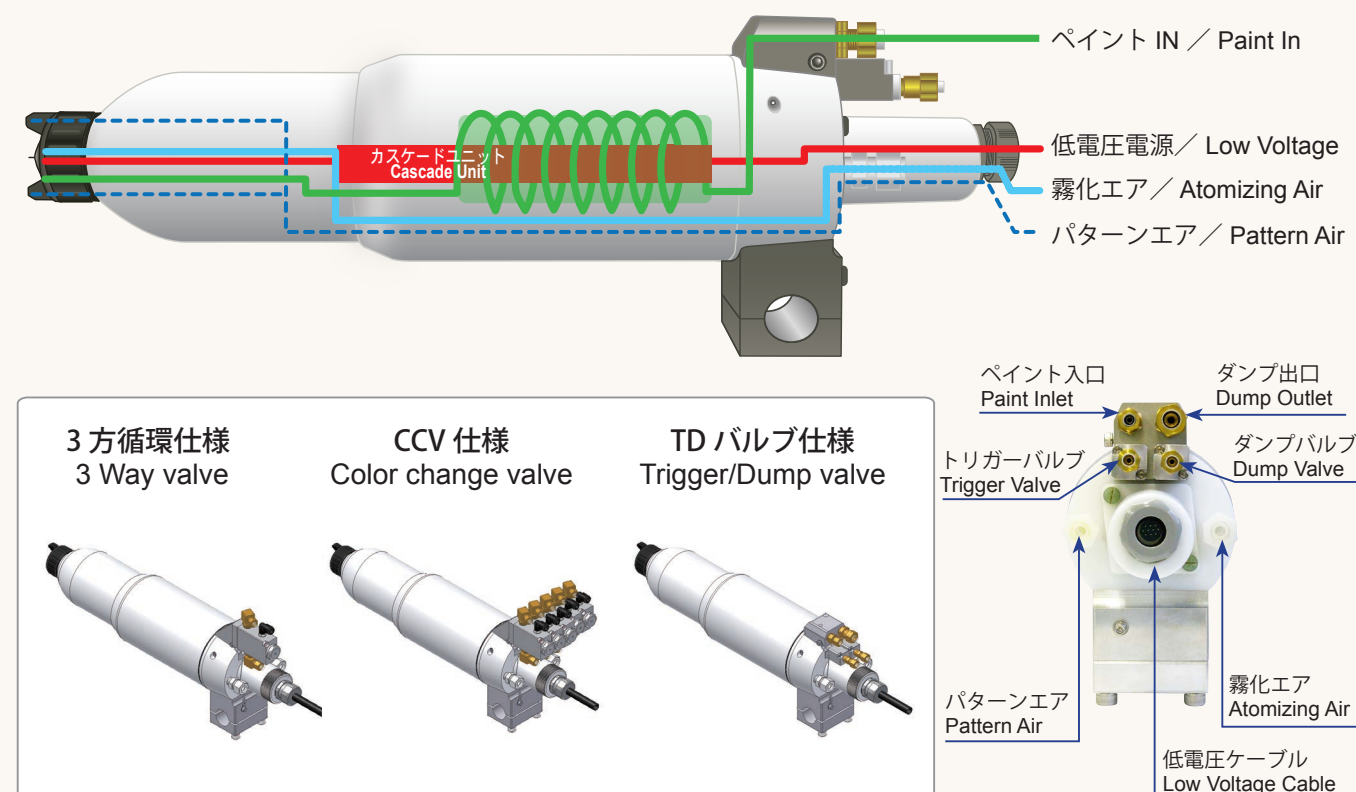
先端実効電圧 -100kV の超高電圧を実現 An ultra high gun tip effective voltage of -100kv is now a reality!

塗装に直接影響する先端実効電圧を -100kV の超高電圧を可能に、しかもこれを常に一定に保つ新開発コントローラを採用。さらなる高塗着効率に加え安定した塗装品質を確保しました。

バルブは塗装機ボディに直接装着されメンテナンス性を格段に改善するとともに、装着するバルブを選択することで、自動洗浄や高速色替など目的に合わせた塗装システムが容易に構築できます。

In addition to making an ultra high voltage of -100kV possible for the gun tip's effective voltage (the voltage which directly influences coating performance), we have also adopted a newly developed controller which always maintains this voltage at a uniform level. Along with higher paint transfer efficiency, stabilized finishing quality is ensured.

As well as improving maintenance performance by mounting the paint valve directly onto the gun body, by choosing the paint valve to be installed, you can easily construct the paint system which matches your purpose such as automatic cleaning or high-speed color change.



◆ さらに安定した塗装品質へ

新開発高電圧コントローラには、先端電圧を一定に保つ新たな機能を備え、安定した塗装品質を確保されます。

◆ さらに安全に

絶対感度検知 (CL)、スロープ感度検知 (SL)、定電圧異常検知 (CVE)、カレントバッファ検知 (CB) など 10 種を超える安全検出回路を備えたコントローラ (RIC-800 型) との組合せにより、塗装品質の安定に加え静電塗装の安全性を高めました。

◆ さらに容易に

トリガーバルブ、ダンプバルブなどが塗装機ボディに直接装備される構造により、塗料通路の洗浄などメンテナンス性に優れ、また CCV (カラーチェンジバルブ) 仕様では高速洗浄が可能で、色替時の塗料のムダを最小限に留め洗浄溶剤の削減が図れます。

◆ A more stable coating quality

Our newly developed high voltage controller has a new function that works to keep voltage at the gun tip at a uniform level, ensuring a more stable finishing quality.

◆ Higher safety

Through use of the controller (RIC-800), which has over 10 safety detectors (including an Absolute sensitivity detector (CL), Slope sensitivity detector (SL), Fixed voltage abnormality detector (CVE), and Current buffer detector (CB), not only is finishing quality made more stable, but electrostatic coating safety is also improved.

◆ Easier to use

By structuring the paint gun so that the trigger valve and the dump valve are located directly on the gun body, paint passage cleaning and other maintenance operations are made much easier, and as CCV (Color Change Valve) allows high speed cleaning, paint waste is kept to a minimum, resulting in reduction of cleaning solvents.

システム設置例 / Installation Example

